



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

C.E.P.A

(Closer Economic Partnership Arrangement)

Accordo di Partenariato Economico
tra la Cina Continentale e la
Regione Amministrativa Speciale
di Hong Kong

Aggiornamento: Luglio 2016

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
T el : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

CEPA (*Closer Economic Partnership Arrangement*)

Accordo di partenariato economico a sostegno del *made in Hong Kong* in Cina

1 – Introduzione

CEPA e' il primo accordo bilaterale di libero commercio (FTA) tra la Cina e Hong Kong.

Mentre da una parte il CEPA risponde interamente alle richieste sul FTA del WTO, d'altra parte elimina le barriere sostanziali al commercio ed agli investimenti tra Hong Kong e la Cina. Dopo la firma del piano originario dell'accordo avvenuta il 29 giugno 2003, le due parti hanno firmato sei allegati al testo principale dell'accordo il 29 settembre 2003, che stabiliscono i dettagli esecutivi.

CEPA I è diventato operativo dal 1° gennaio 2004 con l'accordo che verte su tre aree principali:

- la liberalizzazione del commercio di merci
- la liberalizzazione del commercio dei servizi e la firma di numerosi accordi per il riconoscimento reciproco di qualifiche professionali
- la promozione del commercio e degli incentivi agli investimenti.

I principali beneficiari del CEPA sono quelli che commerciano prodotti ad alto valore commerciale , come orologi, gioielleria e cosmetici, che al momento sono sottoposti a un dazio di importazione superiore al 20%.

Il sito internet di riferimento è: <http://www.tid.gov.hk/english/cepa/>

2 – Chi può beneficiare dell'accordo

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

- **Produttori in Hong Kong:** i produttori che rientrano nei criteri indicati da CEPA ROOs possono beneficiare della tariffa zero verso la Cina.
- **Fornitori di servizi in Hong Kong (persone fisiche e giuridiche):** gli *HKSS (Hong Kong Service Supplier)* hanno una serie di agevolazioni nell'iniziare una attività in Cina.
- **Professionisti in Hong Kong:** vi sono una serie di accordi per il riconoscimento dei titoli da entrambe le parti.
- **Imprese cinesi:** la Cina razionalizza le procedure delle aziende cinesi per investire ad Hong Kong.
- **Investitori stranieri:** Il CEPA non impone alcuna restrizione per ciò che riguarda la fonte del capitale degli investitori. Per il commercio di beni, gli investitori stranieri possono stabilire delle linee di produzione in Hong Kong per la produzione di beni che ricadono nel dominio del CEPA ROOs (Rules of Origin) per poter così ottenere la tariffa zero. Per il commercio di servizi, gli operatori stranieri basati in Hong Kong, possono anch'esse ottenere il trattamento previsto dal CEPA per iniziare il loro business in Cina.

3 – I settori liberalizzati

La liberalizzazione del commercio di merci

Zero import Tariff verso la Cina Continentale

Tutti i prodotti di Hong Kong che rispettano le regole CEPA sull'origine delle merci ROOs (Rules of Origin) si possono avvantaggiare della tariffa zero per l'importazione in Cina continentale con esclusione di un piccolo numero di articoli proibiti come apparecchiature elettriche e prodotti medico/siderurgici usati o non funzionanti, residui chimici, rifiuti urbani, ossa di tigre e corna di rinoceronte ed altri.

Hong Kong e la Cina Continentale sono arrivati ad un accordo per il CEPA ROOs (Rules of Origin) per oltre 1000 articoli (basati sulla classificazione tariffaria della RPC). La maggior parte di queste regole sull'origine della merce si basano sul processo con cui è stato ottenuto un bene, mentre le altre usano le regole definite nel "Change in Tariff Heading" o nel "Value-added content" o anche regole riguardanti le caratteristiche dei prodotti.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE – Italian Trade Commission

La lista dei prodotti che rientrano sotto l'accordo CEPA ROOS (Rules of Origin) si può trovare alla seguente pagina:

www.tid.gov.hk/english/cepa/tradegoods/trade_goods.html. Dalla stessa pagina si possono scaricare i moduli per fare richiesta affinché un bene non ancora incluso divenga oggetto di discussione .

Procedure per la Zero Tariff

1) I produttori dovrebbero prima di tutto fare domanda al *Trade and Industry Department* (TID) (www.tid.gov.hk) per ottenere la *Factory Registration (FR)* per dimostrare di avere abbastanza capacità produttiva per esportare.

2) Per richiedere i benefici della Tariffa Zero, ogni consegna di merci in Cina continentale deve essere accompagnata dal Certificate of Hong Kong Origin-CEPA [CO(CEPA)] rilasciato dal TID o da una delle cinque Organizzazioni di certificazione approvate dal governo (*GACOs or five Government Approved Certification Organizations*). Il Certificato approvato deve essere consegnato all'importatore cinese mentre la dichiarazione di importazione viene depositata in Cina, l'importatore deve presentare il Certificato alle autorità doganali cinesi perché venga applicata la tariffa richiesta. Tuttavia le altre formalità e procedure che si debbono normalmente seguire per l'importazione di prodotti in Cina vengono ancora applicate. CEPA copre solamente i dazi all'importazione, mentre non esclude dal pagamento della VAT (tassa sul valore aggiunto) e di altre tasse interne alla Cina. Le aziende qualificate ad oggi, suddivise per settori, sono consultabili sul sito del Governo: http://www.tid.gov.hk/english/cepa/statistics/cocepa_statistics.html

3) Le procedure per l'applicazione e le condizioni per il rilascio della FR e CO(CEPA) sono reperibili nelle circolari sul sito internet sempre rintracciabili sulla pagina su specificata.

L'origine del prodotto

Sotto l'accordo CEPA il criterio chiave per determinare l'origine del prodotto comprende la produzione caratteristica o le operazioni di trasformazione, il cambio del

Hong Kong Office

Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

codice usato per l'applicazione della tariffa corrispondente, e il contenuto di valore aggiunto che non deve essere inferiore al 30% del valore FOB della merce esportata.

Il prodotto deve essere “made in Hong Kong”, secondo quanto previsto dal regolamento di origine per ciascun tipo di prodotto, in base al quale la trasformazione sostanziale del prodotto deve avvenire a Hong Kong.

Per le società straniere che sono interessate ad utilizzare il CEPA per entrare nel mercato cinese, anche se la norma per il commercio dei prodotti non impone al produttore di avere la sede a Hong Kong, tuttavia il prodotto deve rispondere ai requisiti stabiliti per l'origine del prodotto, che deve osservare il principio “Made in Hong Kong”.

Sotto la sezione dei regolamenti per l'origine del prodotto soltanto le materie prime e le parti componenti con origine in Hong Kong, il costo della manodopera locale e i costi per lo sviluppo del lavoro sostenuti a Hong Kong possono essere inseriti nel calcolo del valore contenuto. Con l'aggiunta nella formula dei costi di sviluppo del lavoro, la norma tende a incoraggiare i produttori a realizzare le attività di alto valore a Hong Kong.

Una classificazione dettagliata dei prodotti e delle relative regole di origine è presente nel sito web di Hong Kong Trade and Industry Department:

<http://www.tid.gov.hk/english/cepa>

Il commercio dei servizi sotto CEPA

Informazioni generali

Sotto CEPA, i fornitori di servizi in Hong Kong (HKSS) ottengono un trattamento preferenziale per iniziare un business in Cina in diversi settori dei servizi. Molti di questi sono settori in cui Hong Kong ha dei vantaggi competitivi.

I trattamenti preferenziali prendono diverse forme come ad esempio il permesso ad effettuare operazioni completamente controllate da soggetti di Hong

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

Kong, regole meno stringenti sul capitale azionario, riduzione del limite minimo di capitale sottoscritto e del turnover ed un generale rilassamento delle regolamentazioni sulla localizzazione geografica e sullo scopo del business. I settori liberalizzati sono:

<i>Accounting</i>	<i>Insurance</i>	<i>Real estate and construction</i>
<i>Advertising</i>	<i>Investigation and security</i>	<i>Related scientific and technical consulting services</i>
<i>Air, Maritime, Rail and Road transport</i>	<i>Legal</i>	<i>Research and development</i>
<i>Audiovisual</i>	<i>Logistics</i>	<i>Securities and futures</i>
<i>Banking</i>	<i>Maintenance of equipment</i>	<i>Services incidental to fishing, agriculture, hunting, forestry</i>
<i>Building-Cleaning</i>	<i>Management consulting</i>	<i>Services incidental to mining and manufacturing</i>
<i>Computer and related services</i>	<i>Market research</i>	<i>Services related to management consulting</i>
<i>Convention and exhibition</i>	<i>Medical and dental</i>	<i>Social services</i>
<i>Cultural</i>	<i>Packaging</i>	<i>Sporting</i>
<i>Distribution</i>	<i>Patent agency</i>	<i>Storage and warehousing</i>
<i>Education</i>	<i>Photographic</i>	<i>Technical testing</i>
<i>Environmental</i>	<i>Placement of personnel</i>	<i>Telecommunication</i>
<i>Freight forwarding agency</i>	<i>Printing</i>	<i>Tourism</i>
<i>Individually owned stores</i>	<i>Professional qualification examination</i>	<i>Trade mark agency</i>
<i>Information technology</i>	<i>Public utility</i>	<i>Translation and interpretation</i>

Definizione di HKSS e Certificazione

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
T el : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

Sia persone fisiche che persone giuridiche possono ottenere un trattamento preferenziale in Cina continentale se rientrano nella categoria di Hong Kong Service Supplier (HKSS). HKSS come persona fisica significa un residente di Hong Kong, mentre persona giuridica significa ogni entità legale che ricade sotto la giurisdizione di Hong Kong e che è stata impegnata nel business dai 3 ai 5 anni. L'operatività minima è ridotta ad 1 anno per le società straniere che hanno realizzato fusioni o acquisizioni di società locali dopo il 29 giugno 2003. I fornitori di servizi che si configurano come persona giuridica devono far domanda al Trade and Industry Department (TID) per ottenere un certificato HKSS e poi far riferimento alle autorità della Cina continentale per fornire servizi ottenendo il trattamento previsto dal CEPA. I fornitori di servizi che non si configurano come persona giuridica non hanno bisogno del certificato HKSS.

Società straniera

Le società straniere che vogliono usufruire dei benefici del CEPA potrebbero prendere in considerazione l'acquisizione o l'investimento in una società già operante a Hong Kong con un passato commerciale in un determinato settore. In base all'accordo CEPA le società straniere saranno considerate come "società di Hong Kong" trascorso un anno dall'acquisto della maggioranza delle azioni di una società di Hong Kong attraverso una fusione o un'acquisizione. Tuttavia l'acquisizione di una società costituita di recente a Hong Kong non darà diritto ad usufruire dei benefici previsti dal CEPA, poiché non risponde al requisito del "passato commerciale".

Inoltre il CEPA esclude espressamente gli uffici di collegamento, le società di servizio postale e in generale tutte le società che non hanno operazioni di commercio effettivo a Hong Kong. L'impatto del CEPA sul settore dei servizi sembra più importante che quello sul settore manifatturiero, poiché i servizi costituiscono il 93% dell'economia di Hong Kong e le società di servizi nel complesso sono ben sviluppate a Hong Kong, il che potrebbe condurre a una modernizzazione del settore dei servizi in Cina.

Il CEPA non solo consente alle società di Hong Kong un accesso più ampio al mercato continentale cinese, ma anche un controllo diretto effettivo sulle proprie operazioni in Cina.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

Riconoscimento reciproco delle qualifiche professionali

Grazie al CEPA, Hong Kong e la Cina continentale si impegnano al riconoscimento reciproco di un numero sempre maggiore di professionisti di vari settori. Tra i settori che sono stati già riconosciuti vi sono ad esempio contabilità e costruzioni.

Agevolazioni al commercio e agli investimenti

In base al CEPA l'agevolazione al commercio e agli investimenti intende fornire una liberalizzazione che proceda con facilità nelle seguenti sette aree:

Area	Collaborazione consolidata
Agevolazioni allo sdoganamento	Stabilire un sistema di scambio di informazioni doganali tra le due parti. Rafforzare la capacità di gestione dei rischi delle due parti e rilanciare l'efficienza nelle pratiche di sdoganamento attraverso la collaborazione tecnica.
Quarantena e ispezioni delle derrate alimentari, garanzia della qualità e sicurezza dei prodotti alimentari.	Rafforzare la collaborazione tra le due parti nell'ispezione e controllo dei prodotti elettrici e meccanici, nelle misure sanitarie e fitosanitarie, nella sicurezza del cibo, nella supervisione di quarantena e salute, nelle certificazioni di prodotto e autorizzazioni, nella gestione delle standardizzazioni, etc.
Collaborazione di piccole e medie imprese	Rafforzare lo scambio di informazioni tra le PMI delle due parti. Organizzare scambi e visite tra le PMI delle due parti. Esplorare congiuntamente le strategie e le politiche di supporto per assistere lo sviluppo delle PMI delle due parti.
Collaborazione nella	Rafforzare la condivisione di informazioni tra le due parti

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

medicina tradizionale cinese e nei prodotti medicali	nelle disposizioni sulle formulazioni, la strategia di sviluppo e la direzione dello sviluppo, etc per la medicina cinese e i prodotti sanitari. Tutelare il margine competitivo di ciascuno. Promuovere congiuntamente la commercializzazione della medicina cinese e dei prodotti sanitari e fare progressi nel mercato internazionale.
Commercio elettronico	Rafforzare la collaborazione delle due parti nella ricerca e formulazione di regole, standards e regolamenti del commercio elettronico; nell'uso societario, promozione e preparazione, etc del commercio elettronico e nell'amministrazione elettronica.
Promozione del commercio e degli investimenti	Rafforzare la promozione del commercio e investimento reciproco tra le due parti. Collaborare nello sviluppo congiunto di mercati internazionali per le merci e i lavori di ingegneria.
Trasparenza delle leggi e dei regolamenti	La Cina riconosce che Hong Kong ha costruito un sistema di leggi e regolamenti trasparente su solide basi, e anche la Cina si sta adoperando per rispettare i suoi impegni con il WTO. Le due parti rinforzeranno la loro collaborazione e si impegneranno a fornire informazioni alle loro società industriali e commerciali con l'obiettivo di promuovere uno scambio economico e commerciale bilaterale.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
T el : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

4 - Misure di liberalizzazione nel commercio dei servizi (2009-2014)

Supplemento VI (2009): La Cina Continentale ed Hong Kong hanno firmato il *Supplemento VI* al CEPA il 9 Maggio 2009 che riconosce ulteriori misure di liberalizzazione.

- **Turismo:** gli operatori turistici della Cina continentale possono organizzare visite guidate, per i residenti cinesi che vanno a Taiwan, e fermarsi temporaneamente ad Hong Kong. I residenti di Hong Kong con cittadinanza cinese possono ottenere l'autorizzazione per lavorare come guida ad Hong Kong, Macao e in Cina.
- **Settore bancario:** dopo aver stabilito una sede in Guangdong, le banche di Hong Kong possono stabilire sedi secondarie in tutta la provincia.
- **Securities:** le Securities Company di Hong Kong e della Cina continentale possono creare delle joint venture in Guangdong. La percentuale detenuta dalla controparte di Hong Kong può arrivare ad 1/3.
- **Audio-visual:** le HKSS possono distribuire prodotti audio e video in tutta la Cina in completa indipendenza. La co-produzione e la post-produzione possono essere fatte in Hong Kong.
- **Telecomunicazioni:** le HKSS possono distribuire in Guangdong carte telefoniche utilizzabili sono in Hong Kong.
- **Settore legale:** un avvocato che ha passato la National Judicial Examination ed ha 5 anni di esperienza può far domanda per far pratica nella Cina continentale dopo aver fatto un mese di preparazione intensiva e dopo aver passato l'esame. Gli studi legali con sede in Hong Kong con uffici rappresentativi in Cina possono operare in associazione con gli studi legali in Guangdong che hanno almeno un anno di attività.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE – Italian Trade Commission

- **Trasporti:** le HKSS possono costruire, operare e gestire la linea 4 della metro di Shenzhen attraverso operazioni completamente gestita dagli operatori di Hong Kong. Inoltre, misure di liberalizzazione sono state prese anche per la creazione di linee di Classe B nei porti del Guangdong.
- **Stampa e pubblicazioni:** le HKSS possono creare delle aziende di servizi per l'impaginazione e la produzione nella Cina continentale.

Supplemento VII (2010): La Cina continentale ed Hong Kong hanno firmato il supplemento VII al CEPA il 27 Maggio 2010 che riconosce queste principali misure di liberalizzazione.

- **Servizi di ingegneria e progettazione:** professionisti di Hong Kong che sono iscritti alla classe 1 del registro degli architetti della Cina continentale o sono iscritti alla classe 1 del registro degli ingegneri strutturali della Cina continentale, sono autorizzati ad agire in qualità di partner per l'istituzione di studi di costruzione e design nella *mainland* in conformità dei requisiti di qualificazione richiesti.
- **Servizi sanitari:** i fornitori di servizi sanitari di Hong Kong (HKSS) sono autorizzati ad istituire ospedali di loro proprietà in alcune provincie della Cina continentale. Inoltre, viene data la possibilità agli operatori sanitari di Hong Kong di praticare la propria professione nel continente per brevi periodi di tempo.
- **Servizi di design:** Le HKSS possono aprire società di design specializzate nella Cina continentale
- **Audio-visual:** le HKSS possono istituire imprese interamente possedute, equity joint ventures o joint ventures contrattuali nella Cina continentale per la produzione di audio e video. Inoltre, i residenti di Hong Kong con cittadinanza Cinese possono acquisire la licenza "*License for Operating Audio and Video Products*" per l'istituzione di negozi di loro proprietà.
- **Settore bancario:** consentire alle banche di Hong Kong (che da almeno un anno sono presenti sul territorio continentale con uffici commerciali) di aprire una banca o una filiale a fondi esteri rispettando le condizioni del "*Regulations*

Hong Kong Office

Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

T +852 28466500 F +852 28684779

hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia

Tel : +39 0659921

www.ice.gov.it

Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

of the People's Republic of China for the Administration of Foreign-funded Banks".

- **Turismo:** agli agenti di Hong Kong (che hanno una sede a Pechino e Shanghai) e' permesso organizzare tour verso Hong Kong e Macao.
- **Trasporti:** alle HKSS e' permesso istituire societa' di vendita di biglietti aerei ed e' permesso operare attivita' di mantenimento e riparazione dei velivoli nella Cina continentale.

Supplemento VIII (2011): La Cina continentale ed Hong Kong hanno firmato il supplemento VIII al CEPA il 13 Dicembre 2011 che riconosce queste principali misure di liberalizzazione.

- **Servizi di distribuzione:** Una HKSS puo' aprire una sede di proprieta' nel Guangdong se possiede almeno 30 negozi di distribuzione di merci o prodotti provenienti da diversi fornitori.
- **Servizi assicurativi:** le societa' di brokeraggio assicurativo possono istituire una propria impresa nel Guangdong se rispettano alcuni criteri selettivi (10 anni di attivita' ad Hong Kong; nei 3 anni precedenti all'istituzione deve aver avuto utili e assets per almeno HKD 500.000; non deve aver sostenuto comportamenti scorretti per 3 anni; deve possedere un ufficio commerciale nella *mainland* per piu' di un anno).
- **Servizi sanitari:** le HKSS possono aprire ospedali di proprieta' nei municipi sotto il controllo del governo centrale e nelle capitali provinciali della Cina continentale.
- **Servizi culturali:** le HKSS possono fornire servizi professionali alle librerie e ai musei .
- **Nuovi limiti per i negozi a proprieta' individuale:** i cittadini Cinesi con residenza ad Hong Kong possono aprire negozi a proprieta' individuale in tutte le provincie, le regioni autonome e i municipi sotto il controllo del governo centrali in determinati settori (packaging, design e produzione di segnali, targhe in bronzo, trofei, medaglie e attivita' artigianali che sono principalmente a scopo di svago e di intrattenimento). Inoltre nei negozi a proprieta' individuale non possono essere impegnate piu' di 10 persone e la superficie di tali negozi non puo' superare 500 mq.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
T el : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE – Italian Trade Commission

Supplemento IX (2012): La Cina continentale ed Hong Kong hanno firmato il supplemento IX al CEPA il 29 giugno 2012 che riconosce queste principali misure di liberalizzazione.

- **Servizi legali:** gli studi legali (uffici) di Hong Kong che hanno uffici di rappresentanza nella Cina continentale possono collaborare con un massimo di 3 studi legali cinesi.
- **Servizi di contabilità:** Agevolazioni e aperture verso la Cina continentale e le sue imprese per i professionisti contabili.
- **Servizi di ingegneria e progettazione:** gli architetti e gli ingegneri che hanno ottenuto la relativa certificazione nella Cina continentale sono autorizzati a registrarsi e a lavorare nella provincia del Guangdong.
- **Informatica:** progetto pilota che permette alle HKSS di creare joint venture a partecipazione massima del 50% nelle provincie del Qianhai e Hengqin.
- **Stampa ed editoria:** progetto pilota che permette alle HKSS di creare joint venture a partecipazione massima del 70% nelle provincie del Qianhai e Hengqin.
- **Convegni ed esibizioni:** progetto pilota che permette alle HKSS di promuovere fiere nella Cina continentale a patto che le imprese espositrici siano provenienti dalla *mainland*.
- **Factoring:** progetto pilota che permette alle HKSS di creare imprese di factoring commerciale nelle città di Shenzhen e Guangzhou.
- **Audio-visual:** le HKSS possono fornire servizi per la tv via cavo in Cina continentale dietro rispettiva autorizzazione delle autorità.
- **Servizi scolastici:** le HKSS possono aprire scuole internazionali nelle provincie del Qianhai e Hengqin.
- **Servizi ambientali:** le HKSS sono autorizzate ad effettuare attività di monitoraggio ambientale nella provincia del Guangdong.
- **Infrastrutture:** Le HKSS possono investire, costruire e operare su progetti di linee ferroviarie nella provincia del Guangdong.

Hong Kong Office
Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE – Italian Trade Commission

- Ulteriori particolari liberalizzazioni nei settori finanziari, assicurativi, turistici, culturali, sociali e nella possibilità di aprire negozi di proprietà individuale.

Supplemento X (2013): La Cina continentale ed Hong Kong hanno firmato il supplemento X al CEPA il 29 agosto 2013 che riconosce queste principali misure di liberalizzazione.

- **Facilitazioni al movimento di persone e addetti** tra Hong Kong e Cina continentale nei seguenti settori: ingegneria, progettazione e costruzione; informatica; settore immobiliare; pulizia di edifici; servizi fotografici; fieristici; servizi di copisteria; servizi di interpretazione e traduzione; telecomunicazioni; servizi *Audio-visual*; servizi distributivi; ambientali; sanitari; servizi sociali; turistici; culturali; sportivi.
- **Ricerche di mercato:** le HKSS sono autorizzate a istituire joint ventures contrattuali per effettuare ricerche di mercato nella Cina continentale.
- **Editoria:** le HKSS possono stabilire delle joint venture contrattuali per l'editoria con imprese della Cina continentale in cui queste ultime abbiano il controllo decisionale.
- Varie misure volte a facilitare le **produzioni audio-visuali** tra imprese di Hong Kong e quelle della Cina continentale.
- Numerose misure nel settore **finanziario/bancario**.
- Numerose e significative misure nel settore dei **trasporti**; specialmente nei servizi dei trasporti marittimi, dei trasporti aerei e dei trasporti su strada.
- **Servizi post-mortem:** Le HKSS possono istituire società che operano servizi funerari o correlati (con esclusione dei crematori) nella Cina continentale.

Supplemento XI (2014): La Cina continentale ed Hong Kong hanno firmato il supplemento XI al CEPA il 18 dicembre 2014 che raggiunge la liberalizzazione basica del commercio dei servizi tra Hong Kong e il Guangdong. Nel supplemento sono presenti queste principali misure di liberalizzazione.

- **Servizi legali:** gli avvocati di Hong Kong possono svolgere attività di consulenza nella provincia del Guangdong presso studi legali della Cina

Hong Kong Office

Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
Tel : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE – Italian Trade Commission

continentale. Inoltre grazie a una misura pilota gli studi legali di Hong Kong possono operare in partnership con gli studi legali cinesi.

- **Costruzioni e ingegneria:** quando le HKSS istituiscono imprese di costruzione e di design ingegneristico nella provincia del Guangdong possono assumere architetti e ingegneri registrati ad Hong Kong (che non hanno ancora ottenuto la qualifica nella Cina continentale).
- **Servizi assicurativi:** varie misure volte a espandere il business assicurativo soprattutto in RMB delle imprese di Hong Kong verso la provincia del Guangdong.
- **Servizi bancari:** eliminazione di svariati limiti per le banche a fondo estero di Hong Kong operanti nel Guangdong.
- **Servizi di telecomunicazione:** Le HKSS sono autorizzate a costituire società nel Guangdong per aprire negozi e per svolgere fornitura di servizi internet, di servizi di call centre e di comunicazione condivisa.
- **Intrattenimento:** permesso di creare sedi di intrattenimento in zone pilota nel Guangdong.

Hong Kong Office

Suite 4001, Central Plaza
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
T +852 28466500 F +852 28684779
hongkong@ice.it www.italtrade.com/hongkong

Via Liszt 21, 00144 Roma, Italia
T el : +39 0659921
www.ice.gov.it
Part. Iva 12020391004